

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(prvá komora)

z 20. januára 2005

vo veci C-302/02 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Oberster Gerichtshof): v konaní začatom v mene: Nils Laurin Effing ⁽¹⁾

(Rodinné dávky — Poskytovanie náhradného výživného členským štátom pre maloleté deti — Dieťa osoby vo výkone trestu — Podmienky poskytovania náhradného výživného — Osoba, ktorá je na výkon trestu odovzdaná do iného členského štátu — Článok 12 ES — Články 3 a 13 nariadenia (EHS) č. 1408/71)

(2005/C 57/08)

(Jazyk konania: nemčina)

Vo veci C-302/02, predmetom ktorej je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES podaný rozhodnutím Oberster Gerichtshof (Rakúsko) z 11. júla 2002 a doručený Súdnemu dvoru 26. augusta 2002, v konaní začatom v mene: Nils Laurin Effing, Súdny dvor (prvá komora), v zložení: predseda prvej komory P. Jann, sudcovia A. Rosas, K. Lenaerts, S. von Bahr a K. Schiemann (spravodajca), generálna advokátka: J. Kokott, tajomník: R. Grass, vyhlásil dňa 20. januára 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

Za okolností, akými sú tie v konaní vo veci samej, keď sa pracovník v zmysle článku 2 ods. 1 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva v znení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1386/2001 z 5. júna 2001 nechá ako väzeň odovzdať do svojho domovského štátu, aby si tam odpykal zvyšok svojho trestu, sa podľa článku 13 ods. 2 uvedeného nariadenia majú v súvislosti s rodinnými dávkami uplatniť právne predpisy tohto členského štátu. Ustanovenia uvedeného nariadenia, najmä jeho článok 3, rovnako ako ani článok 12 ES nebránia právnym predpisom členského štátu, ktoré v takejto situácii podmieňujú poskytovanie takých rodinných dávok, aké upravuje österreichisches Bundesgesetz über die Gewährung von Vorschußen auf den Unterhalt von Kindern (Unterhaltsvorschußgesetz) (rakúsky spolkový zákon o poskytovaní náhradného výživného pre deti) pre rodinných

príslušníkov takehoto príslušníka Spoločenstva tým, že tento zostáva vo výkone trestu na ich území.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 305, 07.12.2002

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(druhá komora)

z 20. januára 2005

vo veci C-448/02: Helénska republika proti Komisii Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾

(Európsky záručný a usmerňovací poľnohospodársky fond (FEOGA) — Účtovná závierka — Účtovný rok 1995 — Orné kultúry)

(2005/C 57/09)

(Jazyk konania: gréčtina)

Vo veci C-448/02, Helénska republika (splnomocnení zástupcovia: I. Chalkias a G. Kanellopoulos) proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnená zástupkyňa: M. Condou-Durande), predmetom ktorej je žaloba o zrušenie podľa článku 230 ES, podaná 10. decembra 2002, Súdny dvor (druhá komora), v zložení: predseda druhej komory C. W. A. Timmermans, sudcovia R. Silva de Lapuerta, J. Makarczyk, P. Kūris (spravodajca) a G. Arestis, generálny advokát: A. Tizzano, tajomník: R. Grass, vyhlásil dňa 20. januára 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamieta.
2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 31, 08.02.2003